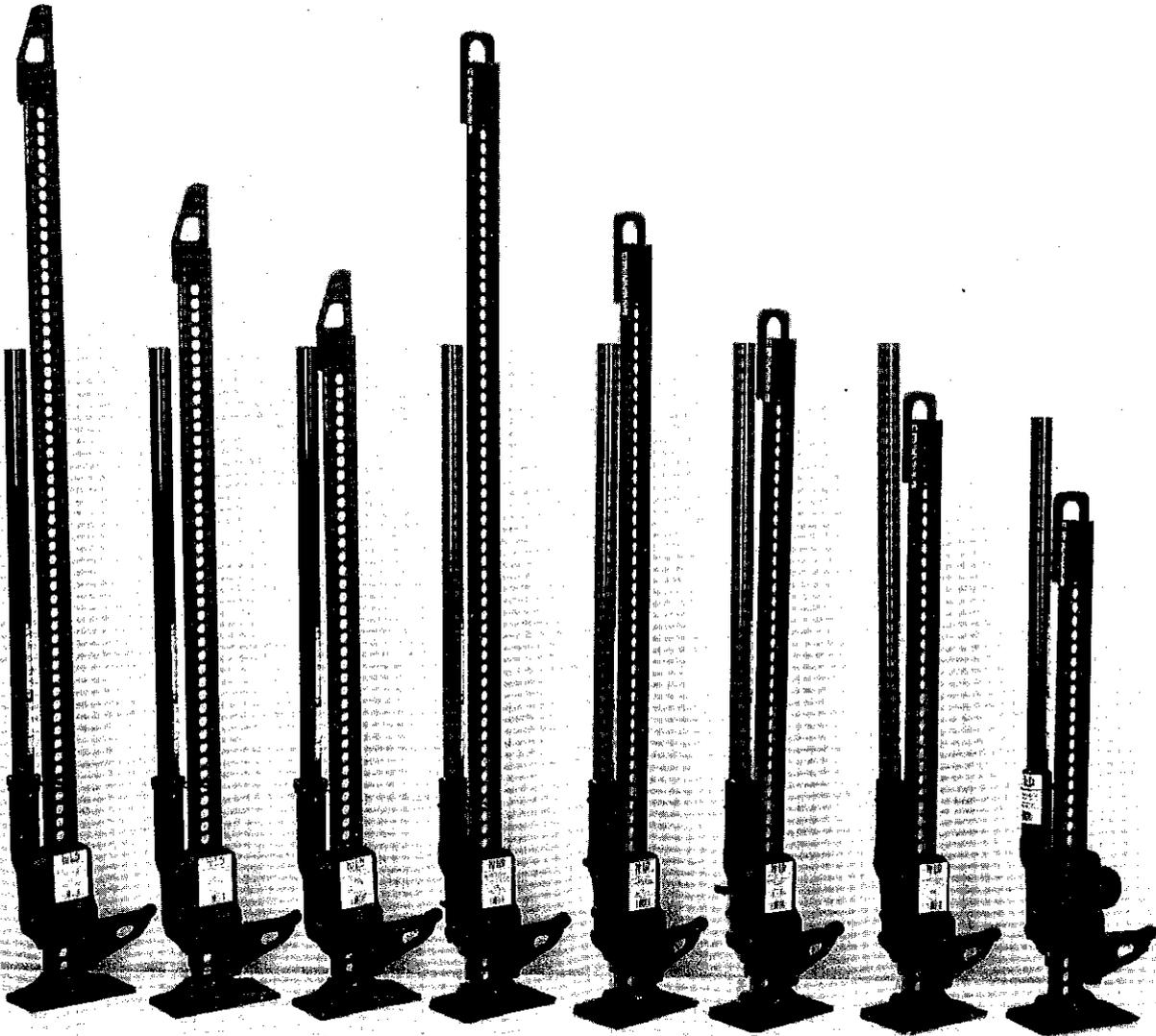




Bedienungsanleitung



HL-605

HL-485

HL-425

HL-604

HL-484

HL-424

HL-364

EJ-550

Hi-Lift Jack Company
P.O.Box 228
Bloomfield, IN 47424-0228 USA

Gebührenfrei (USA): (800) 233-2051
Direkt: (812) 384-4441
Fax: (812) 384-4592

<http://www.hi-lift.com>

ERFÜLLT ZUTREFFENDE ANFORDERUNGEN LAUT ASME/ANSI B30.1-1992

TECHNISCHE BESCHREIBUNG

	36" GUSS / STAHL	42" GUSS	42" GUSS / STAHL	48" GUSS	48" GUSS / STAHL	60" GUSS	60" GUSS / STAHL	EJ GUSS / STAHL
GEWICHT	11.35kg	12.60 kg	11.95kg	12.77kg	12.55kg	14.20kg	13.66kg	11.67kg
GESAMTBREITE	12.7cm	12.7cm	12.7cm	12.7cm	12.7cm	12.7cm	12.7cm	15.56cm
GESAMTHÖHE	104.14c m	116.84cm	110.49cm	128.91cm	123.83cm	156.85cm	150.50cm	91.44cm
GESAMTTIEFE	24.46cm	24.46cm	24.46cm	24.46cm	24.46cm	24.46cm	24.46cm	24.46cm
NENNLAST	2114kg	2114kg	2114kg	2114kg	2114kg	2114kg	2114kg	2114kg
NENNLAST AUF OBEREN 30 CM DES HEBEBOCKS						1207kg	1207kg	
PRÜFLAST	3175kg	3175kg	3175kg	3175kg	3175kg	3175kg	3175kg	3175kg
PRÜFLAST AUF OBEREN 30 CM DES HEBEBOCKS						1814kg	1814kg	
SEITEN-NENNLAST								907kg
EINSATZ ALS KLAMMER	340kg	340kg	340kg	340kg	340kg	340kg	340kg	340kg
EINSATZ ALS WINDE	2268kg	2268kg	2268kg	2268kg	2268kg	2268kg	2268kg	2268kg
MAX. NASENHUBHÖHE	68.58cm	86.36cm	81.28cm	98.12cm	94.59cm	126.37cm	122.56cm	79.07cm
MIN. NASENHUBPUNKT	11.43cm	11.43cm	11.43cm	11.43cm	11.43cm	11.43cm	11.43cm	11.43cm
MAX. HUBHÖHE AN SEITLICHER BEFESTIGUNGSKL AMMER								60.33cm
MIN. HUBPUNKT AN SEITLICHER BEFESTIGUNGSKL AMMER								17.78cm

INHALTSVERZEICHNIS

TECHNISCHE BESCHREIBUNG	2
GARANTIE	3
AN DEN BESITZER	4
ALLGEMEINE INFORMATIONEN	4
SICHERHEITSINFORMATIONEN	4
FESTKEILEN UND BLOCKIEREN (STABILISIEREN)	5
SICHERHEITSAUFKLEBER	6
ERSATZTEILLISTE	7
BETRIEBSANWEISUNGEN	8
WARTUNGSANWEISUNGEN	12
ZUBEHÖR	14

GARANTIE

Eingeschränkte Garantie

Hi-Lift® Jack Company übernimmt Garantie für den Hi-Lift® Hebebock für die Dauer von 12 Monaten ab dem Verkaufstag, ausschließlich gegenüber dem Erstkäufer, auf Material- und Herstellungsfehler. Senden Sie den Hebebock oder Teile des Hebebocks unter Vorauszahlung der Transportkosten und in Begleitung des Kaufbelegs an die folgende Adresse: Factory Service Department, Hi-Lift® Jack Company, 46 West Spring Street, Bloomfield, Indiana 47424, USA. Die Garantie erlischt, wenn am Hebebock Änderungen vorgenommen werden, der Hebebock über die Nennkapazität hinaus belastet wird, der Handgriff mit einem Verlängerungsstück benutzt wird oder der Hebebock mißbraucht, falsch gebraucht, nicht vorschriftsmäßig gewartet wird oder andere als Hi-Lift®-Ersatzteile verwendet werden. Diese Garantie steht anstelle aller früheren Garantien und stellt die einzige, von Hi-Lift® Jack Company für beiliegendes Produkt übernommene Garantie dar. Keine anderen Garantien, weder mündlich noch schriftlich, sind legitim. Vorliegende Garantie gibt Ihnen bestimmte juristische Rechte. Es ist möglich, daß Sie darüber hinaus noch andere juristische Rechte haben, die von Staat zu Staat unterschiedlich sein können.

AN DEN BESITZER

Vielen Dank für den Kauf des Hi-Lift® Hebebocks. Bei sachgemäßer Benutzung und Pflege wird Ihnen der Hebebock viele Jahre lang zuverlässigen Dienst erweisen.

Der Hi-Lift® Hebebock ist vielseitig einsetzbar, u.a. zum:

Anheben von stabilen Lasten.	Hochwinden von Lasten
Klammern oder Spreizen	Dehnen von Draht
Heben von Fahrzeugen oder anderen beweglichen Lasten	
<i>(wenn vorschriftsmäßig mit Bremskeil gesichert und blockiert (stabilisiert))</i>	

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Jeder Benutzer muß zuerst die in diesem Handbuch und auf dem Sicherheitsaufkleber aufgeführten Anweisungen und Warnungen durchlesen und verstehen, bevor er den Hebebock in Gebrauch nimmt. Jeder Benutzer muß den Hebebock umsichtig verwenden und vorschriftsmäßig warten. Benutzern, die Englisch nicht sicher beherrschen, sind die Anweisungen vorzulesen. Das Handbuch ist auch in anderen Sprachen erhältlich.

Haben Sie Fragen hinsichtlich der sicheren Benutzung des Hebebocks bzw. benötigen Sie einen neuen Aufkleber oder ein neues Handbuch, rufen Sie uns bitte unter der Nummer (812) 384-4441 an. Möchten Sie sich lieber schriftlich an uns wenden, dann können Sie uns unter der Adresse P.O.Box 228, Bloomfield, IN 47424, USA. erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Anweisungen im Griff des Hebebocks auf.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile der Marke Hi-Lift®. Das Benutzen von Ersatzteilen, die nicht von der Firma Hi-Lift® Jack Company bezogen worden sind, gefährdet das sichere Arbeiten mit dem Hebebock, und es hat auch ein Erlöschen der Garantie zur Folge.

Im vorliegenden Handbuch wird der Begriff **WICHTIG** für all die Fälle verwendet, in denen die Nichteinhaltung der Vorschriften zu einer Beschädigung des Gerätes führen kann. Sind den Erklärungen die Hinweise **VORSICHT**, **WARNUNG** und **GEFAHR**, zusammen mit einem Warndreieck, vorangestellt, so weist das darauf hin, welche Gefahr eine Handlung für den Benutzer selbst in sich birgt.

VORSICHT !

: Dieser Hinweis soll den Benutzer daran erinnern, sichere Arbeitstechniken anzuwenden bzw. welche Verfahren gefährlich sein können.

WARNUNG !

: Dieser Hinweis weist auf Unfallgefahr mit möglichen ernsthaften Verletzungen oder Tod als Folge hin.

GEFAHR !

: Diese Mahnung wird verwendet, wenn höchste Unfallgefahr mit schweren Verletzungen oder Tod als mögliche Folge besteht.

SICHERHEITSMITTEILUNGEN

INSPEKTION VOR JEDER BENUTZUNG

Überprüfen Sie den Hebebock sorgfältig vor jeder Benutzung. Achten Sie darauf, daß der Hebebock nicht beschädigt oder stark abgenutzt ist bzw. keine Teile fehlen. Untersuchen Sie die Steigstifte daraufhin, ob sie nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Untersuchen Sie die Stahlstange, ob sie gerade ist und die Löcher nicht blockiert sind. Den Hebebock nur dann benutzen, wenn er sich in einem guten, sauberen Arbeitszustand befindet und vorschriftsmäßig geschmiert ist. Das Nichteinhalten dieser Hinweise kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Siehe Abschnitt „Schmiermittel des Hebebocks“.

EINWEISUNG

- Lesen Sie das Handbuch vor der Benutzung des Hebebocks durch.
- Erlauben Sie niemandem, den Hebebock zu benutzen, ohne daß er vorher das Handbuch gelesen hat.
- Erlauben Sie niemandem, sich in der Nähe oder unter einer Last aufzuhalten, die nur vom Hebebock getragen wird.

BETRIEBSSICHERHEIT

VORSICHT !

Der Hebebock ist kein selbstschmierendes Gerät. Ein sicherer Betrieb ohne vorschriftsmäßige Schmierung ist nicht gewährleistet.

WARNUNG !

Diesen Hebebock nicht an abgerundeten oder röhrenförmigen Fahrzeugstoßstangen einsetzen. Das Fahrzeug kann unter Umständen vom Hebebock abrutschen, was zu schweren Verletzungen oder gar zum Tode führen kann. Verwenden Sie den Stoßstangenheber, der zum Anheben fast aller Fahrzeuge geeignet ist, deren Stoßstangen abgerundet sind oder Lufteintrittsöffnungen haben. Heben Sie aufgepumpte Reifen nicht höher als 5 cm vom Boden. Versuchen Sie niemals, gleichzeitig mehr als ein Rad zu heben. Siehe Stoßstangenheber im Abschnitt „Zubehör“.

Die Nutzlast jeder Kette bzw. jedes Zugseils muß die Kapazität des Hebebocks überschreiten. Wenn eine Kette bzw. ein Zugseil beim Hochwinden reißt, kann die Last sich verschieben oder Kette bzw. Zugseil können zurückschnellen. Wird der Hebebock als Winde benutzt, trägt die obere Klammer bis zu 2268 kg. Beim Überschreiten dieser oberen Grenze kann die obere Klammer sich verbiegen oder brechen, was ein Verrutschen der Last oder ein Zurückschnellen der Kette oder des Zugseils bewirken kann. Dies kann Beschädigung oder Verletzung zur Folge haben.

GEFAHR !

Die maximale Klammerstärke beträgt 340 kg. Ein Überschreiten dieses Grenzwertes kann zum Verbiegen oder Brechen der Klammer führen und Verletzung oder Beschädigung zur Folge haben.

Den Hebebock nicht zum Abstützen einer Last verwenden. Die zu hebende Last sicher festkeilen und blockieren (stabilisieren). Bewegen Sie sich niemals unter eine Last, die nicht vorschriftsmäßig festgekeilt und abgestützt wurde. Das Herunterfallen einer Last kann zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tode führen.

Den Handgriff immer zuerst gegen die Stahlstange bringen (wobei die Griffklemme fassen muß), bevor die Umkehrratsche bewegt wird. Dies verhindert ein zu schnelles Hoch- und Hinunterbewegen des Griffes, was zu schweren Verletzungen oder gar zum Tode führen kann, wenn er dabei mit einem Körperteil in Berührung kommt. Mit dem Kopf nicht in den Bewegungsbereich des Handgriffes kommen.

DIESER HEBEBOCK IST NICHT ZUM STABILISIEREN EINER LAST GEEIGNET. Die Last muß mit Keilen abgesichert und blockiert (stabilisiert) werden, um ein Bewegen oder Herunterfallen der Last zu verhindern. Wenn eine angehobene Last herunterfällt, kann dies ernsthafte Verletzungen oder sogar Tod zur Folge haben.

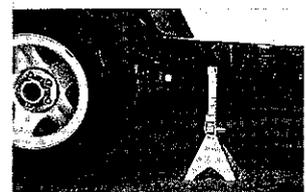
Das Absenken der Last kann gefährlich sein. Bleiben Sie mit dem Kopf außerhalb des Bewegungsbereiches des Handgriffes. Beim Herunterlassen der Last drückt diese GEGEN den Griff des Hebebocks. Rutschen Ihre Hände vom Griff ab oder ist der Griff waagrecht, wenn die Umkehrratsche bewegt wird, dann kann dieser nach oben schnellen. Befindet sich Ihr Kopf in der Bewegungsbahn des Handgriffes, können Sie getroffen und schwer oder sogar tödlich verletzt werden.

VERKEILEN UND BLOCKIEREN (STABILISIEREN)

Der Bremskeil dient zum Sichern eines Körpers, damit er sich nicht bewegt, oder auch, um eine Radbewegung zu verhindern.



Vom Blockieren einer Last sprechen wir, wenn diese vor dem Anheben gesichert und abgestützt wird. Der Block/ die Blöcke bzw. der/die Stabilisator(en) sollten eine Gewichtskapazität haben, die höher als das Gewicht der zu hebenden Last liegt.



SICHERHEITS-AUFKLEBER



Zum Vermeiden schwerer Verletzungen, verursacht durch Wucht des Handgriffs, sowie Quetschungen oder tödlicher Unfälle:

- Die Last wird durch den Hebebock nicht stabilisiert. Die Last muß sicher verankert und blockiert (stabilisiert) werden, um ein Herunterfallen zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Hebebock nicht zum Abstützen der Last. Erheben Sie sich nie unter eine angehobene Last.
- Die Griffstange des Handgriffs muß zuerst in die Stahlstange einrasten, bevor die Umkehrschleife bewegt wird.
- Rutscht Ihre Hand vom Griff ab oder ist der Griff waagrecht, wenn die Umkehrschleife nach unten bewegt wird, dann kann dieser nicht oben schnellen. Befindet sich Ihr Kopf in der Bewegungsbahn des Handgriffs, können Sie getroffen werden.

⚠️ WARNUNG

Zum Vermeiden schwerer Quetschverletzungen oder tödlicher Unfälle:

- Diesen Hebebock nicht an abgerundeten oder röhrenförmigen Fahrzeugstoßstangen verwenden. Das Fahrzeug kann vom Hebebock abrutschen und herunterfallen, was zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tode führen kann. Zum Heben fest aller Fahrzeuge, deren Stoßstangen abgerundet sind oder Luftleitöffnungen haben, ist der Stoßstangenheber zu verwenden.
- Heben Sie aufgepumpte Reifen nicht höher als 6 cm vom Boden. Versuchen Sie niemals, gleichzeitig mehr als ein Rad zu heben.
- Wenn der Scherbolzen bricht, was bei 3175 kg eintritt, verwenden Sie einen Hebebock mit höherer Ladeleistung, um die Last sicher auf den Boden herunterzulassen.
- Wechseln Sie den Scherbolzen nicht bei belastetem Hebebock aus.
- Wechseln Sie den Scherbolzen nicht durch einen beliebigen stärkeren Bolzen aus. Verwenden Sie stets **TH-HEF** Scherbolzen.
- Der Hebebock muß mit 86 kg oder mehr belastet sein, um stufenweise abgesenkt zu werden. Andernfalls rutscht der Hebemechanismus auf die Grundplatte hinunter und läßt die Last fallen.

DIE MAXIMALE NENNLAST BETRÄGT 2114 KG BIS AUF 121 CM HÜHENÖHE. PRÜFLAST 3175 KG. DIE NENNLAST FÜR DIE OBEREN 20 CM DES 60 ZOLL HOHEN HEBEBOCKS BETRÄGT NUR 1286 KG. DIE PRÜFLAST 1814 KG. OBERE KLEMME HAT MAXIMALE KLEMMKAPAZITÄT VON 340 KG UND MAXIMALE HOCHWENDEKAPAZITÄT VON 2288 KG. ZUBEHÖR FÜR STOßSTANGENHEBER TRÄGT MAXIMAL 1360 KG. MAXIMALE NENNLAST DES SEITENHEBEBOCKS FÜR LANDWIRTSCHAFTLICHE GERÄTE BETRÄGT 307 KG. Erkennfoto Handgriff-Silke zum Heben von 2114 kg beträgt 60 kg bei Griffhöhe von 86 cm. Sollten die Betriebsanweisungen variablen, so werden Sie sich hier an.

TH-HEF Jack Company, P.O. Box 229
Bloomfield, Indiana 47424-0229 USA

⚠️ VORSICHT

Lesen Sie zuerst das Handbuch durch, bevor Sie dieses Erzeugnis benutzen. Der Hebebock ist kein selbstschmelzendes Gerät und kann ohne vorchriftsmäßige Schmelzung nicht sicher betrieben werden.

KURZE ANWEISUNGEN

- Schmelzen Sie alle beweglichen Teile sowie die Kanten der Stahlstange. Sie sollen frei von Rost, Schmutz und sonstigen Verunreinigungen sein, bevor der Hebebock in Gebrauch genommen wird.
- Stellen Sie die Grundplatte des Hebebocks sicher auf eine feste, ebene und trockene Oberfläche, wobei die Stahlstange senkrecht nach oben zeigen muß. Bewegen Sie die Umkehrschleife nach oben, bis sie in die AUFWÄRTS-Position einrastet.
- Fassen Sie den Handgriff oder den Handgriffsockel und bewegen Sie den Hebemechanismus so weit nach oben, bis sich die Nase vollständig und sicher unter der Last befindet.
- Fassen Sie den Handgriff fest mit beiden Händen. Bewegen Sie den Griff vorsichtig auf und ab, und heben Sie somit die Last hoch.
- Mit jeder ABWÄRTS-Bewegung des Griffs wird die Last weiter nach oben befördert.
- Ist der Griff nicht im Einsatz, sollte er sich in voll eingeregelter Stellung parallel zur Stahlstange befinden.
- Befindet sich der Griff in der aufrechten eingeregelter Stellung, bewegen Sie die Umkehrschleife in die ABWÄRTS-Position.
- Fassen Sie den Handgriff fest mit beiden Händen. Bewegen Sie den Griff vorsichtig auf und ab, und beginnen Sie somit mit dem Absenken der Last.
- Mit jeder AUFWÄRTS-Bewegung des Griffs wird die Last weiter nach unten befördert.

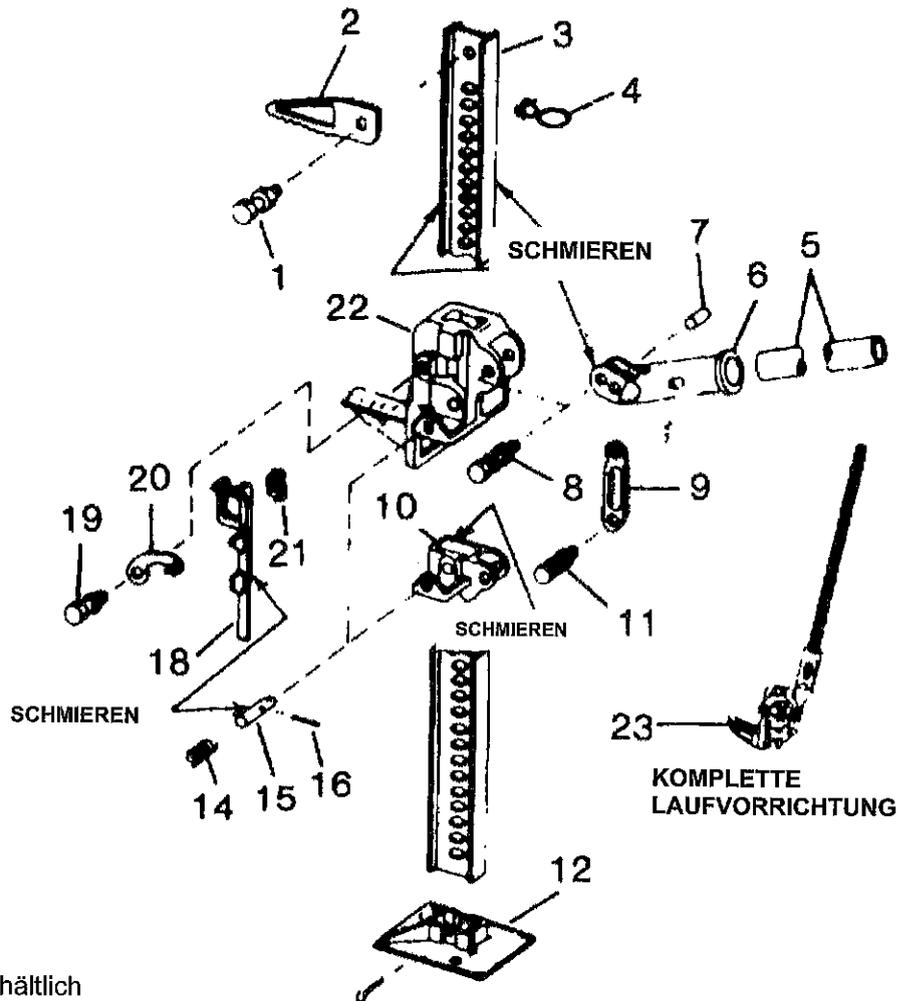
ERSATZTEILLISTE

Nachstehend finden Sie eine Übersicht über die Ersatzteile für alle Hi-Lift®-Hebeböcke.

Ersatzteile können Sie bei Ihrem Händler bestellen. Es besteht auch die Möglichkeit, Teile direkt von Hi-Lift® Jack Company zu beziehen. Rufen Sie uns dazu unter den Nummern (800) 233-2051 (gebührenfrei innerhalb der USA) oder (812) 384-4441 von außerhalb der USA an.

- 1 Schraube für oberen Klemmbügel
- 2 Oberer Klemmbügel
- 3 Stahlstange
- 4 Handgriff-Federklemme
- 5 Stahlgriff mit Splintstift
- 6 Handgriffsockel
- 7 Hebelstift
- 8 Sechskantschraube
- 9 Hebel
- 10 Kleiner Läufer
- 11 Hi-Lift® Scherbolzen
- 12 Grundplatte mit Splintstift
- 14 Steigstiftfeder (2 Stk. notwendig)
- 15 Steigstift (2 Stk. notwendig)
- 16 Querstift (2 Stk. notwendig)
- 18 Nockenstift und Feder für Umkehrschalter
- 19 Schraube mit Unterlegscheibe
- 20 Umkehrratsche
- 21 Umkehrschaltfeder
- 22 Großer Läufer
- 23 Laufvorrichtung (montiert)

Sicherheitsaufkleber ebenfalls erhältlich



Nicht dargestellt:

E-J Teil No. 80-153

Splintstift (16 mm), Splint und Schwenknabe für Hebebock, einsetzbar für landwirtschaftliche Geräte

FK-1 (Reparatursatz)

beinhaltet: je 2 Stk. No. 14, 15, 16, ein Stk. No. 11 und eine Tube Schmiermittel

Einige Ersatzteile können – in Abhängigkeit vom Modell – unterschiedlich ausfallen; Teilbezeichnung und –nummer ändern sich nicht.

GEBRAUCHSANWEISUNG

ANHEBEN EINER STILLSTEHENDEN LAST

GEFAHR !

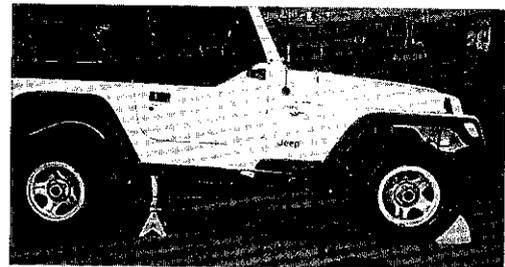
Den Hebebock nicht zum Abstützen einer Last verwenden. Die zu hebende Last mit Keilen sichern und blockieren (stabilisieren). Begeben Sie sich niemals unter eine Last, die nicht vorher vorschriftsmäßig verkeilt und abgestützt wurde. Das Herunterfallen einer angehobenen Last kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen.



WARNUNG !

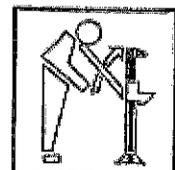
Den Hebebock nicht an abgerundeten oder röhrenförmigen Fahrzeugstoßstangen einsetzen. Das Fahrzeug kann vom Hebebock rutschen und schwere Verletzungen oder sogar Tod verursachen. Verwenden Sie den Stoßstangenheber, der zum Anheben fast aller Fahrzeuge geeignet ist, deren Stoßstangen abgerundet sind oder Lufteintrittsöffnungen haben. Heben Sie aufgepumpte Reifen nicht höher als 5 cm vom Boden. Versuchen Sie niemals, gleichzeitig mehr als ein Rad zu heben. Siehe dazu „Stoßstangenheber“ im Abschnitt „Zubehör“.

1. Sichern Sie die anzuhebende Last mit Keilen und blockieren (stabilisieren) Sie sie. Dies verhindert ein Rollen oder Rutschen der Last während des Anhebens.
2. Drücken Sie den Handgriff gegen die Stahlstange (wobei die Griffklemme fassen muß), wenn keine Last gehoben oder abgesenkt wird.
3. Stellen Sie die Grundplatte des Hebebocks sicher auf eine feste, ebene und trockene Oberfläche, wobei die Stahlstange senkrecht nach oben zeigen muß.
4. Bewegen Sie die Umkehrratsche nach oben, bis sie in der **AUFWÄRTS**-Position einrastet.
5. Fassen Sie den Handgriff oder den Handgriffsockel und bewegen Sie den Hebemechanismus so weit nach oben, bis die Nase sich vollständig und sicher unter der Last befindet.
6. Fassen Sie den Handgriff fest mit beiden Händen. Bewegen Sie den Griff vorsichtig auf und ab, und heben Sie somit die Last hoch. Verwenden Sie kein Verlängerungsstück für den Griff.



GEFAHR !

Den Handgriff immer zuerst gegen die Stahlstange bringen (wobei die Griffklemme fassen muß), bevor die Umkehrratsche bewegt wird. Dies verhindert ein zu schnelles Auf- und Abbewegen des Griffes, was zu schweren Verletzungen oder gar zum Tode führen kann, wenn er dabei mit einem Körperteil in Berührung kommt. Mit dem Kopf nicht in den Bewegungsbereich des Handgriffes kommen.



- Mit jeder **ABWÄRTS**-Bewegung des Griffs wird die Last weiter nach oben befördert.
- Behalten Sie Last und Hebebock stets im Auge. Unterbrechen Sie den Hebevorgang, sobald sich eines von beiden bewegt. Heben Sie die Last nicht weiter an, wenn keine Sicherheit gegeben ist. Bei entsprechender Sicherheit stabilisieren und blockieren Sie die Last.

7. Ist die Last auf die gewünschte Höhe gebracht worden, bringen Sie den Handgriff so gegen die Stahlstange, daß die Griffklemme faßt.
8. Sichern Sie die Last durch Blockieren ab.
9. Senken Sie die Last auf die Ladefläche ab.



WICHTIG:

Die erforderliche Handgriff-Stärke zum Heben von 2114 kg beträgt 80 kg bei einer Griffhöhe von 86.4 cm. Die maximale Nennlast beträgt 2114 kg bis auf 121 cm Hubhöhe, Prüflast 3175 kg. Die Nennlast für die oberen 30 cm des 60 Zoll hohen Hebebocks beträgt nur 1209 kg, die Prüflast 1814 kg. Wird der Hebebock beim Einsatz überbelastet, hat das ein Brechen des Scherbolzens (im Hebemechanismus befindlich) zur Folge. Bricht der Scherbolzen, was bei 3175 kg eintritt, wird die Last zwar abgestützt, aber der Handgriff des Hebebocks bewegt sich im freien Fall nach unten. Verwenden Sie einen Hebebock höherer Kapazität, um die Last sicher auf den Boden herunterzubringen. Wechseln Sie den Scherbolzen nicht durch einen beliebigen stärkeren Bolzen aus, da dies zu einem Versagen des Hebebocks und Herunterfallen der Last führen kann. Immer nur einen Scherbolzen benutzen, der von Hi-Lift® Jack Company geliefert wurde. Den Scherbolzen erst dann auswechseln, wenn der Hebebock nicht mehr belastet ist.

UMGANG MIT EINER ANGEHOBENEN LAST

GEFAHR !

DIE LAST WIRD DURCH DEN HEBEBOCK NICHT STABILISIERT. Die Last muß mit Keilen gesichert und blockiert (stabilisiert) werden, damit sie sich nicht bewegen oder herunterfallen kann. Das Herunterfallen einer angehobenen Last kann zu ernsthaften Verletzungen oder sogar zum Tode führen.



Befolgen Sie stets die nachstehenden Regeln, wenn Sie mit einer angehobenen Last umgehen:

- Die Last mit Keilen absichern sowie blockieren (stabilisieren), um ein Bewegen oder Herunterfallen zu verhindern.
- Darauf achten, daß die Last weder rutschen noch abrollen oder fallen kann.
- Begeben Sie sich nie unter eine angehobene Last, die lediglich durch einen Hebebock abgestützt ist.
- Eine angehobene Last niemals vom Hebebock schieben.
- Achten Sie darauf, daß sich niemand in der Nähe der Last befindet, bevor sie heruntergelassen wird.

ZUSÄTZLICHE HINWEISE FÜR HEBEBOCK, DER AN LANDWIRTSCHAFTLICHEN GERÄTEN EINGESETZT WERDEN KANN

1. Wird der Hebebock für landwirtschaftliche Geräte an eine solche Ausrüstung angeschlossen, die röhrenförmige Befestigungsklammern verwendet, dann achten Sie darauf, daß der Arretierstift stets **VOLLSTÄNDIG** durch die Öffnungen in der röhrenförmigen Befestigungsklammer hindurchgeschoben wird.
2. Den Arretierstift in der röhrenförmigen Befestigungsklammer **STETS** mit dem Sicherheitssplintstift befestigen.
3. Haben Sie die Ausrüstung an den Hebebock für landwirtschaftliche Geräte angeschlossen, dann sichern Sie sie mit Keilen ab, bevor Sie die Ausrüstung anheben.



Seitliches Anheben ist auf 907 kg begrenzt.

GEFAHR !

Arbeiten Sie nie unter angehobener Ausrüstung, es sei denn, zusätzliche Abstützungen sichern die angehobene Last.

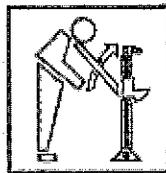


Verbinden Sie die angehobene Ausrüstung mittels Haken mit einem Fahrzeug, senken Sie den Hebemechanismus des Hebebocks für landwirtschaftliche Geräte in die Grundstellung und bewegen Sie die Umkehrratsche in die AUFWÄRTS-Position.

ABSENKEN EINER LAST

GEFAHR !

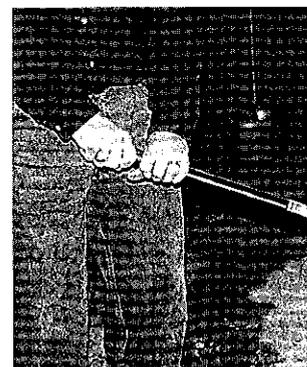
Das Absenken der Last kann gefährlich sein. Bleiben Sie mit dem Kopf außerhalb des Bewegungsbereiches des Handgriffs. Beim Herunterlassen der Last drückt diese GEGEN den Griff des Hebebocks. Rutschen Ihre Hände vom Griff ab oder zeigt der Griff waagrecht, wenn die Umkehrratsche nach unten bewegt wird, dann kann dieser nach oben schnellen. Befindet sich Ihr Kopf in der Bewegungsbahn des Handgriffs, können Sie getroffen und schwer oder sogar tödlich verletzt werden.



WICHTIG:

Der Hebebock muß mit einer Last von 68 kg oder mehr belastet sein, um stufenweise abgesenkt zu werden, sonst rutscht der Hebemechanismus nach unten auf die Grundplatte und läßt die Last fallen.

1. Bevor die Umkehrratsche nach unten bewegt wird, muß der Handgriff in aufrechter Stellung gegen die Stahlstange geklemmt werden.
2. Bewegen Sie die Umkehrratsche in die ABWÄRTS-Position.
3. Fassen Sie den Handgriff fest mit beiden Händen. Bewegen Sie den Griff vorsichtig auf und ab, und beginnen Sie somit mit dem Absenken der Last.
4. Mit jeder **AUFWÄRTS**-Bewegung des Griffs wird die Last weiter nach unten bewegt. Kommt es zu einer Bindung des Hebebocks, siehe Anweisungen auf Seite 13.



BENUTZUNG DES HEBEBOCKS ALS WINDE ODER KLAMMER

Der Hebebock kann auch als Winde oder Klammer eingesetzt werden. Beachten Sie dazu die Abbildungen auf dieser Seite und die folgenden Bedienungsanleitungen:

Zum Einsatz als Winde:

Achten Sie darauf, daß die Klammer zur Stahlstange hin ausgerichtet ist. Befestigen Sie ein Ende der Kette bzw. des Zugseils fest am Hebegut und das andere Ende an der Nase des Hebebocks. Nehmen Sie eine weitere Kette bzw. Zugseil, und befestigen Sie das eine Ende an einem festen, stabilen Gegenstand und das andere Ende an der oberen Klammer des Hebebocks. Verwenden Sie eine Lasche, wenn die Kette oder das Zugseil nicht durch die obere Klammer des Hebebocks paßt. Dient ein Baum als stabiler Gegenstand, so gehen Sie schonend mit ihm um und benutzen Sie einen Baumgurt. Den Hebebock wie zum Anheben oder Absenken einer Last bedienen.



WARNUNG !

Die Nutzlast jeder Kette bzw. jedes Zugseils muß die Stärke des Hebebocks überschreiten. Wenn eine Kette bzw. ein Zugseil beim Hochwinden reißt, kann die Last sich verschieben oder Kette bzw. Zugseil können zurückschnellen. Wird der Hebebock als Winde benutzt, trägt die obere Klammer bis zu 2268 kg. Beim Überschreiten dieser oberen Grenze kann die obere Klammer sich verbiegen oder brechen, was ein Verschieben der Last oder ein Zurückschnellen der Kette oder des Zugseils bewirken kann. Dies kann Beschädigung oder Verletzung zur Folge haben.



Zum Einsatz als Klammer:

Lösen Sie den oberen Klammernbolzen. Drehen Sie die obere Klammer um 90° zur Stahlstange hin und ziehen Sie den Bolzen wieder fest. Die obere Klammer kann auf der Stahlstange in jeder beliebigen Höhe angebracht werden, wenn der Hebebock als Klammer benutzt werden soll. Den Hebebock wie zum Anheben einer Last bedienen.



WARNUNG !

Die maximale Klammerstärke beträgt 340 kg. Ein Überschreiten dieses Grenzwertes kann zum Verbiegen oder Brechen der Klammer führen und Verletzung oder Beschädigung zur Folge haben.

WARTUNGSANLEITUNG

LAGERN DES HEBEBOCKS

1. Den Handgriff in senkrechter Stellung gegen die Stahlstange bringen, wobei die Griffklemme fassen muß.
2. Die Umkehrratsche so weit anheben, bis sie in der AUFWÄRTS-Position einrastet.
3. Den Hebebock in aufrechter Stellung, mit fassender Griffklemme an einem trockenen Standort, am besten in einem geschlossenen Raum, aufbewahren. Wird er im Freien oder einem Loc-Rac bzw. 4X4RAC gelagert, verwenden Sie eine Hebebock-Schutzhülle. Sehen Sie dazu Abschnitt „Zubehör“.

LAGERN DES HEBEBOCKS FÜR LANDWIRTSCHAFTLICHE GERÄTE

1. Bringen Sie den Hebebock für landwirtschaftliche Geräte in waagerechte Stellung. Lassen Sie den Stahlgriff des Hebebocks auf der Stahlstange ruhen.
2. Sichern Sie den Hebebock in dieser Position, indem Sie den Arretierstift durch die Öffnungen in der röhrenförmigen Befestigungsklammer hindurchschieben.
3. Sichern Sie den Arretierstift in der röhrenförmigen Befestigungsklammer mit dem Sicherungssplintstift.



WARTUNG

Bei richtigem Einsatz und sachgemäßer Wartung wird Ihnen der Hi-Lift® Hebebock viele Jahre lang guten Dienst erweisen. Beachten Sie bitte die nachfolgenden Wartungsanweisungen, um den Hebebock in gutem Zustand zu erhalten. Den Hebebock niemals dann warten, wenn er unter Last ist.

INSPEKTION

Den Hebebock gründlich vor jedem Gebrauch prüfen. Untersuchen Sie den Hebebock auf Beschädigungen, Abnutzung oder fehlende Teile. Prüfen Sie die Steigstifte auf Abnutzung oder Beschädigungen. Kontrollieren Sie die Stahlstange, ob sie gerade ist und die Öffnungen nicht blockiert sind. Benutzen Sie den Hebebock nur dann, wenn er sich in einem guten, sauberen Zustand befindet und ordnungsgemäß geschmiert ist. Sehen Sie dazu den Abschnitt „Schmierung des Hebebocks“.

REINIGUNG UND SCHMIERUNG DES HEBEBOCKS

Sind die beweglichen Teile des Hebebocks oder der Stahlstange verklebt oder verstopft, so benutzen Sie zu ihrer Reinigung Luftdruck, Wasserdruck oder eine harte Bürste. Verwenden Sie zur Säuberung des Hebebocks ein nicht brennbares Reinigungsmittel oder ein anderes gutes Entfettungsmittel. Entfernen Sie jeglichen Rost, am besten mit einem durchdringenden Schmiermittel. Dann schmieren Sie den Hebebock mit weißem Lithiumseifenfett, einem leichten Penetrationsöl oder einem Silikon- oder Teflonspray an den folgenden Stellen:

Stahlstange:

Die Vorder- und Rückkanten der Stahlstange leicht geschmiert und schmutz- sowie rostfrei halten.

Hebelstift:

Den Hebelstift stets geschmiert halten. Andernfalls werden der Handgriffsockel und der Hebel beschädigt

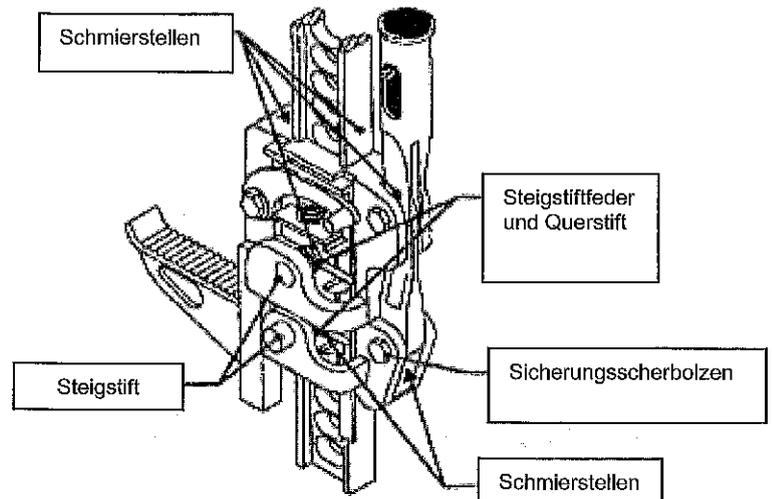
Scherbolzen:

Der Scherbolzen muß sauber und geschmiert gehalten werden, damit er nicht abgenutzt wird.

Steigstifte und Federn:

Die Steigstifte und Federn geölt sowie schmutz- und rostfrei halten.

Kein Motoröl oder -fett zum Schmieren des Hebebocks verwenden.



VORSICHT !

Der Hebebock ist kein selbstschmierendes Gerät. Ohne sachgemäße Schmierung kann er nicht sicher betrieben werden.

KOMMT ES ZU EINER BINDUNG DES HEBEBOCKS

Nach mehrjähriger Benutzung des Hebebocks kann es zu einer Bindung der Steigstifte in den Öffnungen der Stahlstange kommen. Dies verhindert den störungsfreien und sicheren Einsatz des Hebebocks. Die Ursache sind oftmals verrostete Steigstifte, Schmutz oder eine abgenutzte Stange. Reinigen und schmieren Sie den Hebebockmechanismus. Prüfen Sie den Hebebock, indem er ohne Last betätigt wird. Bleibt die Bindung bestehen, schicken Sie den Hebebock zwecks Reparatur an die untenstehende Adresse.

REPARATUR DES HEBEBOCKS

Bei Reparaturarbeiten am Hebebock nur Originalteile von Hi-Lift® verwenden.

Das Benutzen von Ersatzteilen, die nicht von der Firma Hi-Lift® Jack Company bezogen worden sind, gefährdet das sichere Arbeiten mit dem Hebebock.

Die Hi-Lift® Jack Company repariert einen beschädigten Hebebock. Verpacken Sie dazu den Hebebock in einen Karton und senden Sie ihn ausreichend frankiert an die folgende Adresse:

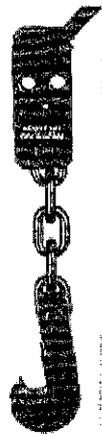
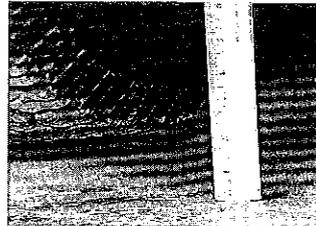
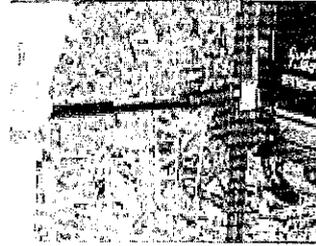
Hi-Lift® Jack Company
Factory Service Department
46 West Spring Street
Bloomfield, Indiana 47424
USA

Der reparierte Hebebock wird per Nachnahme für die Ersatzteil-, Service- und Transportkosten per Paketpost oder United Parcel Service zurückgeschickt. Wir geben Ihnen vor jeder Reparatur einen Kostenvoranschlag.

BUMPER LIFT

Mit dem Stoßstangenheber können Stoßstangen, die abgerundet sind oder Lufteintrittsöffnungen haben, schnell und bequem angehoben werden. Bei einem kombinierten Einsatz des Stoßstangenhebers mit dem Hi-Lift® Hebebock läßt sich bei fast allen mittelgroßen Fahrzeugen ein Rad leicht anheben. Die Leistung des Stoßstangenhebers beträgt 1364 kg.

Den Hebebock nicht an abgerundeten oder röhrenförmigen Stoßstangen einsetzen. Das Fahrzeug kann vom Hebebock rutschen und herunterfallen, was zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tode führen kann. Zum Heben fast aller Fahrzeuge, deren Stoßstangen abgerundet sind oder Lufteintrittsöffnungen haben, den Stoßstangenheber verwenden. Aufgepumpte Reifen nicht höher als 5 cm vom Boden anheben. Versuchen Sie niemals, gleichzeitig mehr als ein Rad zu heben.



BL-250

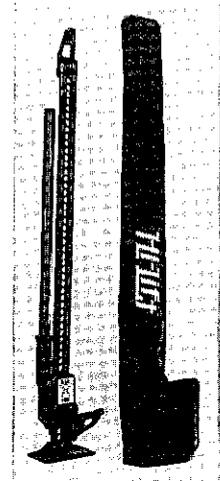
JACK PROTECTOR

Schützt Ihren Hi-Lift® Hebebock vor Schlamm, Schmutz, Sand und Wettereinwirkung.

Die Hebebock-Schutzhülle ist aus haltbarem, Vinyl-beschichtetem Nylon hergestellt. Sie ist wasserdicht und widerstandsfähig gegen Schimmel und Zerfall. Mit Zugschnurverschluß.

Für Hi-Lift® Hebeböcke der Größe 36, 42, 48 und 60 Zoll.

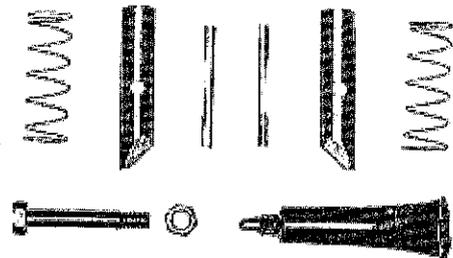
(Hinweis: Beim 60 Zoll langen Hebebock sind alle Funktionsteile geschützt. Die Fußplatte und etwa 13 cm der Stahlstange ragen jedoch heraus.)



JP-350

FIX-IT-KIT

Sichern Sie sich ein problemloses Arbeiten mit dem Hi-Lift® Hebebock. Der Reparatursatz beinhaltet alle wichtigen Teile zur Wartung aller Hi-Lift® Hebebock-Einheiten.



FK-1

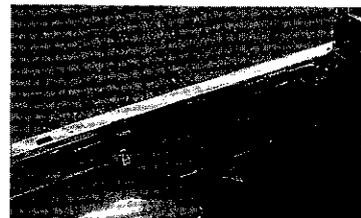
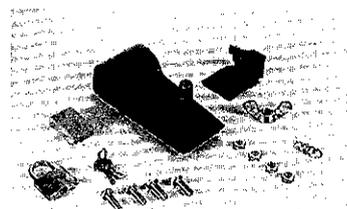
ZUBEHÖR

LOC-RAC

Eine leicht zu handhabende Vorrichtung, in der Sie Ihren Hi-Lift® Hebebock anbringen und verriegeln können.

Das Installieren ist einfach. Der Hebebock läßt sich sowohl waagrecht als auch senkrecht montieren, mit oder ohne Schutzhülle. Mit dem Anbringen Ihres Hi-Lift® Hebebocks in der Loc-Rac-Vorrichtung können Sie eventuellem Diebstahl vorbeugen. Auch bewahren Sie damit Ihren Hi-Lift® Hebebock an einem leicht zugänglichen Ort auf.

Loc-Rac ist aus hochwertigem Stahl hergestellt. Inklusive Schloß.

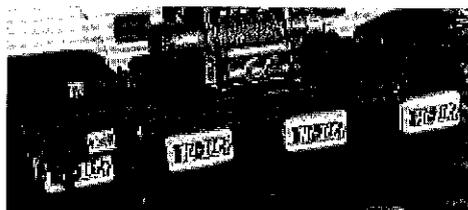
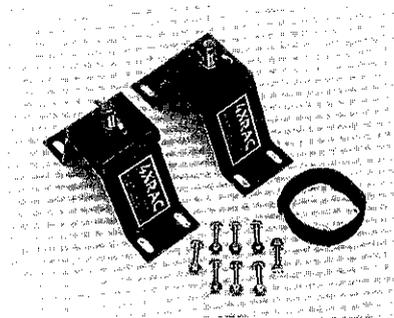


LR-200

4XRAC

Der Hi-Lift® 4X4RAC ist ideal für all diejenigen, die viel außerhalb unterwegs sind und nach einer praktischen und preiswerten Möglichkeit suchen, ihren Hi-Lift® Hebebock bequem und sicher zu verstauen.

Jeder Satz beinhaltet 2 Befestigungskonsolen, 2 Kappen für Befestigungskonsolen, einen Gurt mit Klettverschluß zum Sichern des Hi-Lift®-Handgriffs sowie alle notwendigen Befestigungsteile.



4X400



Hi-Lift Jack Company
P.O.Box 228
Bloomfield, IN 47424-0228 USA

Gebührenfrei (USA): (800) 233-2051
Direkt: (812) 384-4441
Fax: (812) 384-4592
<http://www.hi-lift.com>

ERFÜLLT ZUTREFFENDE ANFORDERUNGEN LAUT ASME/ANSI B30.1-1992

EU-Konformitätserklärung

Hersteller: (muß immer ausgefüllt werden)	
Firmenname:	HI-LIFT® JACK COMPANY
Anschrift:	Bloomfield, Ind. 47424, U.S.A.
Tel.:	812.38.444.41

Vertreter: (nur dann auszufüllen, wenn Vertreter EU-Niederlassung hat)	
Firmenname:	Arbil Automotive
Anschrift:	Bromley Street Lye, Stourbridge, West Midlands, UK DY9 8HS
Tel.:	00.44.1384.424007

erklären hiermit, daß

Maschine:	Hebebock
Name:	Hi-Lift®
Typ, Serien.-Nr., Konstruktionsjahr:	

A: in Übereinstimmung mit den Vorschriften der Ratsdirektive vom 14. Juni 1989 über die Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten hinsichtlich der Sicherheit von Maschinen (89/392/EEC, ergänzt durch Direktive 91/368/EEC) mit besonderer Bezugnahme auf Anhang 1 der Direktive über wesentliche Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen bezüglich der Konstruktion und Herstellung von Maschinen hergestellt wurde.

Position:	Generaldirektor
Name:	Eric Harrah
Firma:	HI-LIFT® JACK COMPANY

MAR. 19, 2002
Datum

Unterschrift